

**natec**  
natural born technology



**SISKIN**

User Manual

## FEATURES

- Precise optical sensor with 2400 DPI resolution
- Nano receiver with up to 10m working range
- Ergonomic shape

## INSTALLATION

- Connect the USB transmitter to the USB port in your computer
- System will install driver automatically
- The device is ready for use

Note: The mouse is equipped with Auto Power Sleep mode, which is activated after several seconds of inactivity, press any button to wake it up.

## SPECIFICATION

• Sensor type	Optical
• Resolution	800 – 1600 – 2400 DPI
• Number of buttons	6
• Dimensions	112 x 72 x 43 mm

Frequency band: 2,402Ghz---2,480Ghz

Maximum radio-frequency power: -85,00 dBm

## PACKAGE CONTENT

- Siskin optical mouse
- Installation Quick Guide

## REQUIREMENTS

- PC or compatible device with a USB port
- Windows® XP/Vista/7/8/10, Linux, Android

## WARRANTY

- 2 years limited manufacturer warranty

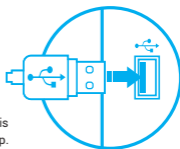
## SAFETY INFORMATION

- Use as directed.
- Non-authorized repairs or taking the device to pieces make the warranty void and may cause the product damage.
- Avoid to hit or friction with a hard object, otherwise it will lead to grind surface or other hardware damage.
- Do not use the product in low and high temperatures, in strong magnetic fields and in the damp or dusty atmosphere.
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break it.
- Slots and openings in the case are provided for ventilation and should not be obscure. Blocking the vents can cause overheating of the device.

## GENERAL

- The safe product, conforming to the EU requirements.
- The product is made in accordance with RoHS European standard.
- The WEEE symbol (the crossed-out wheeled bin) using indicates that this product in not home waste. Appropriate waste management aids in avoiding consequences which are harmful for people and environment and result from dangerous materials used in the device, as well as improper storage and processing. Segregated household waste collection aids recycle materials and components of which the device was made. In order to get detailed information about recycling this product please contact your retailer or a local authority. Hereby.
- IMPAKT S.A. declares that that the radio equipment type NMY-1423, NMY-1424 is in compliance with Directives: 2014/53/UE (RED) and 2011/65/UE (ROHS). The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address [www.impakt.com.pl](http://www.impakt.com.pl), at product tab.

EN PL CZ SK DE RO RU FR



## GLÓWNE CECHY

- Precyzyjny sensor optyczny o rozdzielczości 2400 DPI
- Nano odbiornik o zasięgu działania do 10m
- Ergonomiczny kształt

EN PL CZ SK DE RO RU FR

## INSTALACJA

- Podłącz nadajnik USB do portu USB w komputerze
- System automatycznie zainstaluje sterownik
- Urządzenie jest gotowe do użycia

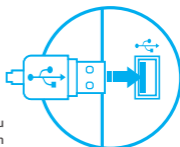
Uwaga: Mysz jest wyposażona w tryb automatycznego uśpienia w celu oszczędzania baterii, który uaktywnia się po kilku sekundach bezczynności, naciśnij dowolny przycisk, aby ją wybudzić.

## SPECYFIKACJA

- |                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| • Typ sensora      | Optyczny              |
| • Rozdzielczość    | 800 – 1600 – 2400 DPI |
| • Ilość przycisków | 6                     |
| • Wymiary          | 112 x 72 x 43 mm      |

Zakres częstotliwości: 2,402Ghz---2,480Ghz

Maksymalna moc częstotliwości radiowej: -85,00 dBm



## ZAWARTOŚĆ

- Siskin optyczna mysz
- Skrócona instrukcja

## WYMAGANIA

- PC lub urządzenie kompatybilne z portem USB
- Windows® XP/Vista/7/8/10, Linux, Android

## GWARANCJA

- 2 lata limitowanej gwarancji producenta

## BEZPIECZEŃSTWO

- Używać zgodnie z przeznaczeniem.
- Nieautoryzowane próby rozkręcania urządzenia powodują utratę gwarancji oraz mogą spowodować uszkodzenie produktu.
- Upuszczenie, bądź uderzenie urządzenia może spowodować uszkodzenie urządzenia, podpranie obudowy, bądź inną usterkę produktu.
- Nie używaj produktu w gorącym, zimnym, zakurzonej bądź zawilgoconym otoczeniu.
- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może je zniszczyć.
- Szczeliny i otwory w obudowie są otworami wentylacyjnymi i nie należy ich zasłaniać. Zablockowanie otworów wentylacyjnych może spowodować przegrzanie urządzenia.

## OGÓLNE

- Produkt bezpieczny, zgodny z wymaganiami UE.
- Produkt wyprodukowany zgodnie z europejską normą RoHS.
- Użycie symbolu WEEE (przekreślony kosz) oznacza, że niniejszy produkt nie może być traktowany jako odpad domowy. Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu pozwala uniknąć zagrożeń dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z możliwej obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych, a także niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Zbiórka selektywna pozwala także na odzyskiwanie materiałów i komponentów, z których wyprodukowane było urządzenie. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu niniejszego produktu należy skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonano zakupu, lub organem władzy lokalnej. Niniejszym
- IMPAKT S.A. oświadcza, że urządzenie NMY-1423, NMY-1424 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Pełna deklaracja zgodności CE znajduje się na stronie [www.impakt.com.pl](http://www.impakt.com.pl) w zakładce produktu.



## VLASTNOSTI

- Precizní optický senzor s rozlišením 2400 DPI
- Nano přijímač s dosahem až 10 metrů
- Ergonomický tvar

## INSTALACE

- Připojte USB vysíláč do USB portu vašeho počítače
- Operační systém automaticky nainstaluje potřebné ovladače
- Zařízení je připraveno k použití

Poznámka: Myš je vybavena režimem automatického spánku pro šetření energie, který se aktivuje po několika vteřinách nečinnosti, stisknutím libovolného tlačítka jej probudíte.

## SPECIFIKACE

- |                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| • Typ senzoru    | Optický               |
| • Rozlišení      | 800 – 1600 – 2400 DPI |
| • Počet tlačítek | 6                     |
| • Rozměry        | 112 x 72 x 43 mm      |

Frekvenční rozsah: 2,402Ghz---2,480Ghz

Maximální radiofrekvenční výkon: -85,00 dBm

## OBSAH BALENÍ

- Optická myš Siskin
- Stručný návod k obsluze

## POŽADAVKY

- Počítač, nebo jiné zařízení s portem USB
- Windows® XP/Vista/7/8/10, Linux, Android

## ZÁRUČNÍ DOBA

- 2 roky limitovaná záruka producenta

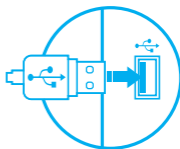
## BEZPEČNOST

- Používejte podle návodu.
- Neautorizované pokusy otevření zařízení vedou ke ztrátě záruky, nebo poškození výrobku.
- Pád, nebo úder může způsobit poškození a poškrábání zařízení, nebo jinou závadu výrobku.
- Nepoužívejte zařízení v horkém, studeném, prašném, nebo vlhkém prostředí.
- Nesprávné používání tohoto zařízení je může zničit.
- Spáry a otvory v pouzdru slouží k chlazení a neměly by být zakryté. Zablokování větracích otvorů může způsobit přehřátí zařízení.

## OBECNÉ

- Bezpečný výrobek splňující požadavky EU.
- Zařízení je vyrobené v souladu s evropskou normou RoHS.
- Použití symbolu WEEE (škrtnutý koš) znamená, že s tímto výrobkem nelze nakládat jak s domácím odpadem. Správnou likvidaci výrobku pomáháte předcházet škodlivým následkům, které mohou mít nebezpečný vliv na lidi a životní prostředí, z možné přítomnosti nebezpečných látek, směsí, nebo komponentů, jakož i nesprávné skladování a zpracování takového výrobku. Tříděný sběr odpadu pomáhá recyklovat materiály a součásti, ze kterých bylo zařízení vyrobeno. Podrobné informace o recyklaci tohoto výrobku Vám poskytne prodejce, nebo místní orgány státní správy.
- Impakt S.A. tímto prohlašuje, že zařízení NMY-1423, NMY-1424 je v souladu se směrnici: 2014/53/EU (RED) a 2011/65/EU (ROHS). Plné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na internetové stránce [www.impakt.com.pl](http://www.impakt.com.pl) v záložce při produktu.

EN PL CZ SK DE RO RU FR



## VLASNOSTI

- Precízny optický senzor s rozlíšením 2400 DPI
- Nano prijímač s dosahom až 10 metrov
- Ergonomický design

## INŠTALÁCIA

- Pripojte USB vysielač do USB portu vášho počítača
- Operačný systém automaticky nainštaluje potrebné ovládače
- Zariadenie je pripravené na použitie

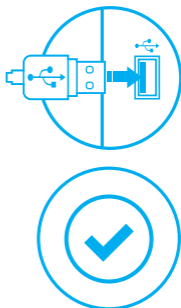
Poznámka: Myš je vybavená režimom automatického spánku pre šetrenie energiou, ktorý sa aktivuje po niekoľkých sekundách nečinnosti, stlačením ľubovoľného tlačidla ju prebudíte.

## ŠPECIFIKÁCIA

- |                   |                       |
|-------------------|-----------------------|
| • Typ senzora     | Optický               |
| • Rozlíšenie      | 800 – 1600 – 2400 DPI |
| • Počet tlačidiel | 6                     |
| • Rozmery         | 112 x 72 x 43 mm      |

Frekvenčný rozsah: 2,402Ghz---2,480Ghz

Maximálny rádiový výkon: -85,00 dBm



## OBSAH BALENIA

- Optická myš Siskin
- Stručný návod na obsluhu

## POŽIADAVKY

- Počítač, alebo iné zariadenie s portom USB
- Windows® XP/Vista/7/8/10, Linux, Android

## ZÁRUČNÁ DOBA

- 2 roky limitovaná záruka producenta

## BEZPEČNOSŤ

- Používajte podľa návodu.
- Neautorizované pokusy otvorenia zariadenia vedú ku strate záruky, alebo poškodeniu výrobku.
- Pád, alebo úder môže spôsobiť poškodenie a poškriabanie zariadenia, alebo inú závalu výrobku.
- Nepoužívajte zariadenie v horúcom, studenom, prašnom, alebo vlhkom prostredí.
- Nesprávne používanie tohto zariadenia je môže zničiť.
- Škárky a otvory v púzdre slúžia na chladenie a nemali by byť zakryté. Zablokovanie vetracích otvorov môže spôsobiť prehriatie zariadenia.

## VŠEOBECNÉ

- Bezpečný výrobok spĺňajúci požiadavky EÚ.
- Zariadenie je vyrobené v súlade s európskou normou RoHS.
- Použitie symbolu WEEE (škrtnutý kôš) znamená, že s týmto výrobkom nemožno nakladať ako s domácim odpadom. Správnu likvidáciu výrobku pomáhate predchádzať škodlivým následkom, ktoré môžu mať nebezpečný vplyv na ľudí a životné prostredie, z novej prítomnosti nebezpečných látok, zmesí, alebo komponentov, ako aj nesprávne skladovanie a spracovanie takéhoto výrobku. Triedený zber odpadu pomáha recyklovať materiály a komponenty, z ktorých boli tieto zariadenia vyrobené. Podrobné informácie o recyklácii tohto výrobku Vám poskytne predajca, alebo miestne orgány štátnej správy.
- IMPAKT S.A. týmto prehlasuje, že zariadenie NMY-1423, NMY-1424 je v súlade so smernicami: 2014/53/EU (RED) a 2011/65/EU (ROHS). Plné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na internetovej stránke [www.impact.com.pl](http://www.impact.com.pl) v záložke pri produkte.



RoHS



## HAUPTMERKMALE

- Präziser optischer Sensor mit einer Auflösung von 2400 DPI
- NANO Empfänger Funktionsreichweite bis 10 m
- Ergonomische Form

## INSTALLATION

- Schließen Sie den USB-Sender an den USB-Port Ihres Computers
- System Treiber automatisch zu installieren
- Das Gerät ist betriebsbereit

Hinweis: Die Maus ist mit dem automatischen Energiesparmodus ausgestattet, der nach einigen Sekunden Inaktivität aktiviert wird. Drücken Sie eine beliebige Taste zu aktivieren.

## SPEZIFIKATION

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| • Fühler               | Optisch               |
| • Auflösung            | 800 – 1600 – 2400 DPI |
| • Anzahl von Schlüssel | 6                     |
| • Abmessungen          | 112 x 72 x 43 mm      |

Frequenzband: 2,402GHz---2,480GHz

Maximale Hochfrequenzleistung: -85,00 dBm

## PAKET-INHALT

- Siskin Optische-Maus
- Kurzanleitung

## ANFORDERUNGEN

- PC oder PC-kompatibles Gerät mit einem USB-Anschluss
- Windows® XP/Vista/7/8/10, Linux, Android

## GARANTIE

- 2 Jahre begrenzte Herstellergarantie

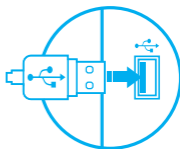
## SICHERHEITSMITTEILUNG

- Gebrauchsanweisung verwenden.
- Nicht autorisierte Reparaturen oder nehmen Sie das Gerät in Stücke machen die Garantie nichtig und kann das Produkt beschädigt werden.
- Vermeiden Sie, um mit einem harten Gegenstand getroffen oder Reibung, sonst wird es führen zu Oberflächen oder andere Hardware-Schäden zu mahlen.
- Das Produkt in niedrige und hohe Temperaturen, darf nicht in starken Magnetfeldern und in der feuchten oder staubigen Atmosphäre.
- Lassen Sie nicht fallen, klopfen oder eine Erschütterung des Gerätes. Eine grobe Behandlung kann es zu brechen.

## ALLGEMEINE

- Dieses Produkt ist auf Übereinstimmung mit den Anforderungen einer EU-Richtlinie
- Dieses Produkt wird in Übereinstimmung mit der RoHS Richtlinie hergestellt.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Die ordnungsgemäße Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, dass die für Mensch und Umwelt gefährliche Substanzen, sowie durch nicht ordnungsgemäße Lagerung und Weiterverarbeitung der Altgeräte entstehen, vermieden werden. Selektive Sammlung und Verwertung alter Elektrogeräte verhindert, dass darin enthaltene Stoffe die Gesundheit des Menschen und die Umwelt gefährden.
- IMPAKT S.A. Hiermit wird erklärt, dass das NMY-1423, NMY-1424 -Gerät den Richtlinien: 2014/53/EU (RED) und 2011/65/EU (ROHS) entspricht. Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter [www.impact.com.pl](http://www.impact.com.pl) im Produkt-Bookmark verfügbar.

EN PL CZ SK DE RO RU FR



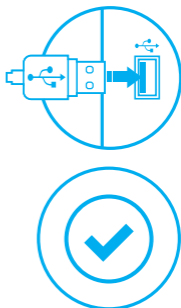
## INFORMATI

- Senzor optic precis cu rezolutie 2400 DPI
- Nano-transmitator cu operare pana la 10 metri
- Design ergonomic

EN PL CZ SK DE RO RU FR

## INSTALARE

- Conectati transmitatorul USB la un port USB liber al computerului dumneavoastra.
  - Porniti computerul. Sistemul va instala driver-ul automat.
  - Onectarea perifericelor cu PC-ul se va realiza automat.
- Nota: Mouse-ul includ un mod de conservare a bateriei (Auto Power Sleep) care este activat dupa cateva secunde de inactivitate – apasati orice tasta pentru revenirea din acest mod.



## SPECIFICATII

- |                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| • Tip senzor     | Optical               |
| • Rezolutie      | 800 – 1600 – 2400 DPI |
| • Numar de taste | 6                     |
| • Dimensiuni     | 112 x 72 x 43 mm      |

Banda de frecventa: 2,402Ghz---2,480Ghz

Performanta maxima a frecventei radio: -85,00 dBm

## CONTINUT

- Maus Siskin
- Ghid rapid

## CERINTE DE SISTEM

- PC sau echipament compatibil PC cu un port USB liber
- Windows® XP/Vista/7/8/10, Linux, Android

## GARANTIE

- 2 ani cu raspundere limitata

## SIGURANTA IN UTILIZARE

- Pastrati echipamentul uscat. Precipitatiile, umiditatea si toate tipurile de lichide sau condensul pot contine minerale ce corodeaza circuitele electronice.
- Nu folositi si nu depozitati echipamentul in zone prafuite sau murdare. Nu depozitati echipamentul in conditii de temperaturi inalte (acestea il pot deteriora).
- Nu depozitati echipamentul in conditii de temperaturi scazute (cand acesta revine la temperatura normala, in interiorul lui se poate forma condens care poate duce la deteriorarea echipamentului).
- Nu scapati, loviti sau scuturati echipamenul (utilizarea brutala poate duce la spargerea sa).

## GENERALE

- Produsul este unul sigur, conform cu cerintele UE.
- Acest produs este fabricat in concordanta cu standardul european RoHS.
- Utilizarea simbolului WEEE (pubela taiata cu un X) indica faptul ca acest produs nu este deseu menajer. Cand reciclati deseurile in mod corespunzator protejati mediul inconjurator. Colectarea separata a echipamentului folosit ajuta la eliminarea efectelor daunatoare pentru sanatatea umana, cauzate de depozitarea si prelucrarea necorespunzatoare a acestor echipamente. Colectarea separata ajuta de asemenea, la recuperarea materialelor si componentelor scoase din uz pentru productia dispozitivului in cauza. Pentru informatii detaliate privind reciclarea acestui produs va rugam sa contactati vanzatorul sau autoritatile locale.
- IMPAKT S.A. declara prin prezenta ca dispozitivul NMY-1423, NMY-1424 respecta directivele: 2014/53/EU (RED) si 2011/65/EU (ROHS). Declaratia completa de conformitate a UE este disponibila la adresa [www.impakt.com.pl](http://www.impakt.com.pl) in marcajul produsului.



## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- точный оптический сенсор с разрешением 2400 DPI
- Nano-приемник с рабочим диапазоном до 10м
- Эргономичная форма

EN PL CZ SK DE RO **RU** FR

## INSTALATION

- Подключите USB-передатчик к порту USB на компьютере
- Система автоматически установит драйвер
- Устройство готово к использованию

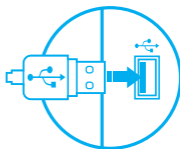
Примечание. Мышь оснащены автоматическим спящим режимом, который активируется через несколько секунд бездействия, нажимая любую кнопку, чтобы разбудить ее.

## SPEZIFIKATION

- |                           |                       |
|---------------------------|-----------------------|
| • Тип сенсора             | Оптический            |
| • Максимальное разрешение | 800 – 1600 – 2400 DPI |
| • Число клавиш            | 6                     |
| • Размеры                 | 112 x 72 x 43 мм      |

Диапазон частот: 2,402Ghz---2,480Ghz

Максимальная мощность радиочастоты: -85,00 dBm



## КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Мышь Siskin
- Краткое руководство

## СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- ПК или устройство с портом USB
- Операционная система Windows® XP/Vista/7/8/10, Linux, Android

## ГАРАНТИЯ

- 2 года гарантии от Производителя

## БЕЗОПАСНОСТЬ

- Используйте устройство только по назначению.
- Неавторизованные попытки разборки устройства могут привести к аннулированию гарантии, а так же повреждению продукта.
- Выпадение или удар может привести к поломке, царапинам, или же иным повреждениям продукта.
- Не используйте продукт в горячей, холодной, запылённой или влажной среде.
- Разъёмы и отверстия в корпусе устройства предназначены для вентиляции и не должны быть закрыты. Блокировка вентиляционных отверстий может привести к перегреву устройства

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Продукт безопасен, соответствует требованиям ЕС и ТС.
- Продукт изготовлен согласно европейской норме RoHs.
- Использование символа WEEE (перечёркнутый мусорный бак) обозначает то, что продукт не может рассматриваться в качестве бытовых отходов.
- Для получения более подробной информации относительно переработки продукта, обратитесь в розничный пункт продажи, в котором вы купили данный продукт или же с локальным органом власти.
- Impakt S.A. настоящим заявляет, что NMY-1423, NMY-1424 соответствуют директивам: 2014/53/EU (RED) и 2011/65/EU (ROHS). Полная версия Декларации о соответствии ЕС доступна на сайте [www.impakt.com.pl](http://www.impakt.com.pl) на вкладке продукта.





## INFORMATI

- Capteur optique précis avec une résolution de 2400 DPI
- Récepteur nano avec une portée jusqu'à 10 m
- Forme ergonomique

EN PL CZ SK DE RO RU FR

## INSTALARE

- Connectez l'émetteur USB au port USB de votre ordinateur
- Le système installera automatiquement le pilote
- L'appareil est prêt à l'emploi

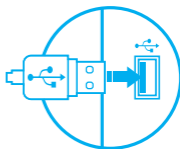
Remarque: La souris est équipée du mode veille automatique, qui est activé après plusieurs secondes d'inactivité, appuyez sur n'importe quel bouton pour la réactiver.

## SPECIFICATII

- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| • Type de capteur   | Optical               |
| • Résolution        | 800 – 1600 – 2400 DPI |
| • Nombre de boutons | 6                     |
| • Dimensions        | 112 x 72 x 43 mm      |

Gamme de fréquence: 2,402Ghz---2,480Ghz

Puissance radiofréquence maximale: -85,00 dBm



## CONTENU DU COFFRET

- Siskin souris optique
- Guide d'installation rapide

## EXIGENCES

- Périphérique compatible avec un port USB
- Windows® XP / Vista / 7/8/10, Linux, Android

## GARANTIE

- Garantie limitée du fabricant de 2 ans

## INFORMATION DE SÉCURITÉ

- Utiliser comme indiqué.
- Les tentatives non autorisées d'ouvrir l'appareil entraînent une perte de garantie ou des dommages au produit.
- Chute ou un coup peut provoquer des rayures et des équipements de dommage ou tout autre défaut du produit.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements chauds, froids, poussiéreux ou humides.
- Une utilisation incorrecte de cet appareil peut les détruire. Les lacunes et les trous dans le boîtier servent au refroidissement et ne doivent pas être couverts.
- Le blocage des ouvertures de ventilation peut provoquer une surchauffe de l'appareil.

## GENERALE

- Le produit sûr, conforme aux exigences de l'UE.
- Le produit est fabriqué conformément à la norme européenne RoHS. La norme a été émise afin de diminuer
- Le symbole de la DEEE (le bac à roulettes surélevé) qui utilise ce produit n'est pas un gaspillage domestique. Vous protégez l'environnement lorsque vous recyclez les déchets dangereux de manière appropriée. L'élimination appropriée de l'équipement utilisé permet d'éviter les conséquences nocives sur la santé humaine et sur l'environnement naturel, résultant de la présence éventuelle de composants dangereux dans les équipements. La collecte séparée permet également de récupérer des matériaux et des composants dont ce dispositif a été fabriqué. An d'obtenir des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre détaillant ou une autorité locale.
- Impakt S.A. déclare par la présente que les règlements NMY-1423 et NMY-1424 sont conformes aux directives: 2014/53/EU (RED) et 2011/65/EU (ROHS). La version complète de la déclaration de conformité UE est disponible sur [www.impact.com.pl](http://www.impact.com.pl) sous l'onglet du produit.



WWW.**NATEC-ZONE**.COM



Visit our  
website